
D7519A

HP 56K V90 PCI Internal Modem

Installation Guide

Installationsanleitung

Guide d'installation

Guía de instalación

Léase esto primero

Guida all'installazione

English

Deutsch

Français

Español

Italiano

Chapitre 3

Modem PCI interne HP 56K V90

Informations de sécurité importantes

Ne branchez jamais votre ordinateur sur la prise téléphonique pendant un orage. N'installez jamais de prises téléphoniques dans des endroits humides à moins que la ligne n'ait été déconnectée du réseau. Ne touchez jamais de fils téléphoniques ou de terminaux dénudés à moins que la ligne n'ait été déconnectée du réseau. Soyez prudent lorsque vous installez ou manipulez les lignes téléphoniques. Evitez d'utiliser le téléphone pendant un orage, en raison des risques de foudre. N'utilisez pas votre téléphone pour signaler des fuites de gaz. Veillez à ne pas toucher et à ne pas retirer la carte modem sans l'avoir préalablement déconnectée du réseau téléphonique.

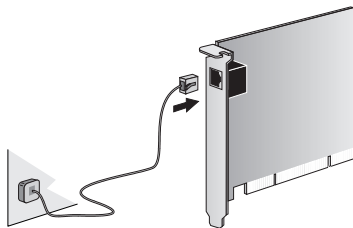
Utilisez un câble téléphonique AWG n° 26 ou supérieur.

3 Installation de la carte modem

- 1 Débranchez le cordon d'alimentation du PC et retirez le capot.
- 2 Sélectionnez un logement PCI libre et retirez le cache du logement.
- 3 Insérez la carte dans le logement comme indiqué dans le *Guide d'utilisation* fourni avec le PC.
- 4 Remettez le capot en place et rebranchez le PC à la source d'alimentation.

Connexion de la carte modem

- 1 Une fois le modem installé sur le PC, raccordez le câble téléphonique au connecteur situé sur la carte modem.
- 2 Connectez l'autre extrémité du câble à la prise téléphonique murale.



- 3 Mettez le PC sous tension. Vous êtes prêt à installer les pilotes de la carte modem.

Plateformes prises en charge

Pour obtenir la liste des PC HP prenant en charge le modem PCI interne HP 56K V90, accédez au site : www.hp.com/go/pcaccessories.

Installation des pilotes du modem

Windows 2000

- 1 Démarrez le PC. Windows 2000 détecte automatiquement le modem et l'assistant **Found New Hardware Wizard (Assistant Nouveau matériel détecté)** s'affiche.
- 2 Insérez le CD-ROM contenant le logiciel dans le lecteur de CD-ROM et cliquez sur **Next (Suivant)** pour commencer l'installation.
- 3 Sélectionnez **Specify a location (Spécifier un emplacement)**.
- 4 Tapez **D:\Win2000** et cliquez sur **OK**. Il se peut qu'un message vous invitant à insérer le CD-ROM de Windows 2000 s'affiche lors de l'installation.
- 5 Suivez les instructions affichées pour terminer l'installation.

Windows 95 et Windows 98

- 1 Démarrez le PC. Windows détecte automatiquement le modem. Cliquez sur **Next (Suivant)**.
- 2 Insérez le CD-ROM contenant le logiciel dans le lecteur et cliquez sur **Next (Suivant)** pour lancer l'installation.
- 3 Sélectionnez **Search for best driver (Rechercher le meilleur pilote)** et cliquez sur **Next (Suivant)**.
- 4 Sélectionnez **Specify a location (Spécifier un emplacement)**, tapez **D:\Win9x** et cliquez sur **Next (Suivant)**.
- 5 Le système recherche le pilote mis à jour. Cliquez sur **Finish (Terminer)** pour terminer l'installation.

Windows NT 4.0

- 1 Démarrez le PC.
- 2 Insérez le CD-ROM contenant le logiciel dans le lecteur de CD-ROM et sélectionnez **Démarrer → Exécuter**.
- 3 Cliquez sur le bouton **Parcourir**, sélectionnez le lecteur de CD-ROM (généralement **D:**) et tapez **D:\Winnt\Setup.exe**.
- 4 Suivez les instructions qui s'affichent pour terminer l'installation.
- 5 Retirez le CD-ROM contenant le logiciel et redémarrez le PC.
- 6 Fixez la carte à l'aide de la vis du cache ou de la vis de l'équerre de fixation de la carte, selon les cas.
- 7 Remettez le capot en place. Rebranchez le cordon d'alimentation et rétablissez la connexion au réseau de télécommunications.

Installation du logiciel de télécopie

Windows 2000

- Un logiciel de télécopie est pré-installé sur Windows 2000.

Windows 95, Windows 98 et Windows NT 4.0

- Sélectionnez **Exécuter...** dans le menu **Démarrer** puis tapez **D:\RCFax\setup.exe** dans la fenêtre **Exécuter** qui s'affiche (**D:** correspond à la lettre attribuée au lecteur de CD-ROM).

Services d'assistance HP

Pour savoir comment résoudre les éventuels problèmes avec les accessoires HP, consultez les sites Web d'assistance HP suivants :

HP Vectra	www.hp.com/go/vectrasupport
HP Brio	www.hp.com/go/briosupport
HP Kayak	www.hp.com/go/kayaksupport

Définition du pays d'utilisation du modem

Assurez-vous que le paramètre de pays défini au niveau du modem est correct. Ce paramètre est normalement réglé sur le pays sélectionné lors de la configuration du système d'exploitation. Il se peut toutefois que le profil de pays correspondant n'ait pas été détecté. Dans ce cas, vous devez redéfinir le paramètre pour qu'il corresponde à l'emplacement d'utilisation.

Windows 95 et Windows 98

- 1 Cliquez sur l'icône **Poste de travail** avec le bouton droit de la souris puis sélectionnez **Propriétés**.
- 2 Sélectionnez l'onglet **Gestionnaire de périphériques** et cliquez deux fois sur **Modem**.
- 3 Sélectionnez le périphérique puis cliquez sur **Propriétés**.
- 4 Cliquez sur l'onglet **Country Select (Sélection d'un pays)**. Le paramètre de pays courant est signalé par une astérisque. Si ce paramètre est incorrect, réglez le sur l'emplacement adéquat.

Windows 2000 et Windows NT 4.0

Le paramètre de pays est réglé automatiquement sur celui défini au niveau du système d'exploitation.

Spécifications techniques

Vitesse standard transfert données (kbps)	V. 90, K56flex, V. 34bis, V. 34, V32bis, V32, V23, V22bis, V22, Bell 212A, Bell 103
Compression des données	V. 42 bis, MNP 5
Correction d'erreurs	V. 42 LAPM, MNP 2-4
Modulations télécopie	<ul style="list-style-type: none"> • V. 17 : 14,40 Kbps • V. 29 : 9 600 bps • V. 27ter : 4 800 bps
Contrôle/protocole télécopie	<ul style="list-style-type: none"> • Commandes Classe 1.0, V21 Canal 2 • Mode télécopie Groupe 3 • EIA/ TIA 578 Classe 1 et T. 31
Connecteurs de la carte	2 prises téléphoniques RJ11 pour téléphone et prise murale
Vidéoconférence	Interface modem vidéo H. 324, ITU V. 80

Informations réglementaires

PAN European Regulatory Note

The equipment has been approved under CTR21. For such product, the following statement is required:

"This equipment has been designed to work with main European countries. Network compatibility is dependent on internal software settings. Contact your vendor if it is necessary to use the equipment on a different telephone network or for further product support contact your support provider on the phone numbers provided in the support warranty documentation provided with the PC.

This equipment has been approved in accordance with Council Decision 98/482/EC for Pan European single terminal connection to the Public Switched Telephone Network (PSTN). However, due to differences between individual PSTNs provided in different countries the approval does not, of itself, give an unconditional assurance of successful operation on every PSTN network termination point.

In the event of problems, you should contact your equipment supplier in the first instance.

"Dieses Gerat wurde gemaess der Entscheidung 98/482/EG des Rates europaweit zur Anschaltung als einzelne Endeinrichtung an das oeffentliche Fernsprechnetz zugelassen. Aufgrund der zwischen den oeffentlichen Fernsprechnetzen verschiedener Staaten bestehenden Unterschiede Stellt diese Zulassung an sich jedoch keine unbedingte Gewaehr fuer einen erfolgreichen Betrieb des Gerats an jedem Netzabschlusspunkt dar. Falls beim Betrieb Probleme auftreten, sollten Sie sich zunaechst an ihren Fachhaendler wenden."

"Cet équipement a reçu l'agrément, conformément à la décision 98/482/CE du Conseil, concernant la connexion paneuropéenne de terminal unique aux Réseaux Téléphoniques Publics Commutés (RTPC). Toutefois, comme il existe des différences d'un pays à l'autre entre les RTPC, l'agrément en soi ne constitue pas une garantie absolue de fonctionnement optimal à chaque point de terminaison du réseau RTPC.

En cas de problème, vous devez contacter en premier lieu votre fournisseur."

"La presente apparecchiatura terminale è stata approvata in conformità della decione 98/482/CE del Consiglio per la connessione panauropea come terminale singolo ad una rete analogica PSTN. A causa delle differenze tra le reti dei differenti paesi, l'approvazione non garantisce però di per sé il funzionamento corretto in tutti punti di terminazione di rete PSTN. In caso di problemi contattare in primo luogo il fornitore del prodotto."

"Este equipo ha sido homologado de conformidad con la Decisión 98/482/CE del Consejo para la conexión panauropea de un terminal simple a la red telefónica pública conmutada (RTPC). No obstante, a la vista de la diferencias que existen entre las RTPC que se ofrecen en diferentes países, la homologación no constituye por si sola una garantía in condicional de funcionamiento satisfactorio en todos los puntos de terminación de la red de una RTPC. En caso de surgir algún problema, procede ponerse en contacto en primer lugar el proveedor de equipo."

"Dit apparaat is goedgekeurd volgens Beschikking 98/482/EG van de Raad voor de pan-europese aansluiting van enkelvoudige eindapparatuur op het openbare geschakelde telefoonnetwerk (PSTN). Gezien de verschillen tussen de individuele PSTN's in de verschillende landen, biedt deze goedkeuring op zichzelf geen onvoorwaardelijke garantie voor een succesvolle werking op elk PSTN-netwerkaansluitpunt.

Neem bij problemen in eerste instantie contact op met de leverancier van het apparaat."

Network Compatibility Declaration

This product is designed to interwork with the Public Switched Telecommunication Networks in UK, Ireland, Netherlands, Sweden, Denmark, Finland, Switzerland, Luxembourg, Belgium, France, Germany, Spain, Portugal, Iceland, Greece, Italy, Norway and Austria.

Garantie matérielle

Cet accessoire HP est couvert par une garantie matérielle limitée pendant une période d'un an à compter de la date d'achat par l'utilisateur final initial. Le dépannage est assuré par retour du matériel à HP ou à un centre de maintenance agréé pour les réparations.

Hewlett-Packard se réserve le droit de réparer ou de remplacer un accessoire défectueux par une unité neuve du même type ou de modèle équivalent.

Si cet accessoire est acheté et utilisé avec un ordinateur personnel HP Brio ou avec une station de travail personnelle HP Kayak, il sera couvert par la garantie de l'ordinateur ou de la station, selon les mêmes conditions de dépannage et de durée.

Reportez-vous à la déclaration de garantie qui accompagne votre ordinateur personnel ou votre station de travail HP pour connaître les limitations de garantie, les responsabilités de l'utilisateur et les autres termes et conditions.

TRANSACTIONS COMMERCIALES AVEC L'AUSTRALIE ET LA NOUVELLE-ZELANDE : LES TERMES DE LA PRÉSENTE GARANTIE, DANS LES LIMITES PREVUES PAR LA LOI, N'EXCLUENT, NE LIMITENT ET NE MODIFIENT PAS LES DROITS RELATIFS A LA VENTE DE CE PRODUIT MAIS VIENNENT S'Y AJOUTER.

Garantie logicielle HP

LA PRÉSENTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE LOGICIELLE INCLUSE AVEC LE PRODUIT.

Limitation de garantie à 90 jours

La période de garantie est de QUATRE-VINGT DIX (90) JOURS à compter de la date d'acquisition des droits relatifs au logiciel. HP garantit que lorsqu'il est correctement installé, le logiciel exécutera toutes les instructions du programme. HP ne garantit pas que ledit logiciel fonctionnera sans les interruptions ou erreurs. HP ne garantit pas le fonctionnement des logiciels fournis avec le produit. Sauf spécification écrite, il vous incombe d'obtenir les dernières versions logicielles et l'assistance auprès de l'éditeur ou du distributeur agréé. En cas de défaut d'exécution du programme survenant pendant la période de garantie, le produit pourra être remboursé ou réparé. Si HP se voit dans l'incapacité de remplacer le logiciel dans un délai d'intervention raisonnable, le client peut se voir rembourser le prix d'achat sur simple retour du produit, ainsi que de ses copies.

Support amovible (le cas échéant)

HP garantit le support amovible de ses logiciels contre tout défaut de matière ou de fabrication pendant une durée de QUATRE-VINGT DIX (90) JOURS à compter de la date d'achat. Si le support, bien qu'utilisé dans des conditions normales, se révèle défectueux pendant cette période, le client le retournera à HP pour remplacement. Si HP ne peut remplacer le produit au terme d'une durée raisonnable, le client pourra être remboursé du montant du produit, s'il retourne à HP ledit produit et s'il détruit toutes les autres copies sur support amovible de ce produit logiciel.

Réclamations liées à la garantie

Le client doit notifier à HP, par écrit, toute réclamation liée à la garantie dans un délai égal au plus à trente (30) jours à compter de la date d'expiration de la garantie mentionnée ci-dessus.

La garantie ci-dessus ne s'applique pas aux défauts résultant d'une mauvaise utilisation ; d'une modification non autorisée ; d'une exploitation ou d'un stockage hors des spécifications d'environnement acceptables pour l'accessoire ; de dommages subis pendant le transport ; d'une maintenance inappropriée ; elle ne s'applique pas non plus aux défauts résultant de l'utilisation de logiciels non HP, d'accessoires, de supports, fournitures, consommables ou articles non conçus pour être utilisés avec l'accessoire.

HEWLETT-PACKARD N'ACCORDE AUCUNE AUTRE GARANTIE, QU'ELLE SOIT ÉCRITE OU ORALE, CONCERNANT CE PRODUIT. TOUTE GARANTIE IMPLICITE RELATIVE A LA QUALITÉ COMMERCIALE ET A LA BONNE ADAPTATION A UN USAGE PARTICULIER EST LIMITÉE, TOUT COMME LA PRÉSENTE GARANTIE ÉCRITE, A UNE DURÉE DE 90 JOURS. LA LEGISLATION DE CERTAINS ÉTATS OU PAYS NE RECONNAÎT AUCUNE LIMITATION DE DURÉE POUR LES GARANTIES IMPLICITES, AUQUEL CAS CE QUI PRÉCÈDE NE PEUT PAS S'APPLIQUER A VOUS.

La présente garantie vous confère certains droits ; la législation du pays ou de l'état dans lequel vous vous trouvez peut vous en accorder d'autres.

Restrictions de responsabilité et recours

LES RECOURS STIPULÉS CI-DESSUS CONSTITUENT LES RECOURS EXCLUSIFS DU CLIENT. EN AUCUN CAS, HP NE POURRA ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE DE DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, SPÉCIAUX OU ACCIDENTELS (Y COMPRIS LA PERTE DE PROFITS), QU'ILS REPOSENT SUR UNE GARANTIE, UN CONTRAT, UN PRÉJUDICE OU TOUTE AUTRE THÉORIE JURIDIQUE. Certains pays n'autorisent pas l'exclusion ou la restriction de dommages accidentels ou indirects, aussi, les restrictions ou exclusions ci-dessus peuvent ne pas vous concerner.

Licence d'utilisation du logiciel HP

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CET ACCORD DE LICENCE AVANT DE FAIRE FONCTIONNER L'ACCESSOIRE HP. LES DROITS D'UTILISATION DU LOGICIEL VOUS SONT CONCEDES UNIQUEMENT SI VOUS ACCEPTEZ LES CONDITIONS DU PRESENT ACCORD DE LICENCE. EN INSTALLANT ET EN UTILISANT L'ACCESSOIRE, VOUS ADHEREZ PLEINEMENT ET SANS RESERVE AUX CONDITIONS DE L'ACCORD DE LICENCE. SI VOUS NE L'ACCEPTEZ PAS, VOUS DEVEZ DES A PRESENT DETUIRE TOUTES LES DISQUETTES OU CD-ROM MAITRES OU RETOURNER L'ACCESSOIRE ET LE LOGICIEL QUI VOUS SERONT INTEGRALEMENT REMBOURSES.

SAUF SPECIFICATION CONTRAIRE CI-APRES, LA PRESENTE LICENCE D'EXPLOITATION DU LOGICIEL HP REGIT TOUS LES LOGICIELS FOURNIS AU CLIENT COMME PARTIE INTEGRANTE DE L'ACCESSOIRE HP. ELLE SE SUBSTITUE A TOUTE LICENCE DE LOGICIELS NON HP EVENTUELLEMENT PRESENTE DANS LES DOCUMENTATIONS EN LIGNE OU AUTRES ET DANS TOUT MATERIEL INCLUS DANS L'EMBALLAGE D'UN ACCESSOIRE.

Remarque : le système d'exploitation de Microsoft vous est concédé selon les termes de la licence d'exploitation pour utilisateur final (EULA) contenue dans la documentation Microsoft.

Les termes suivants régissent l'utilisation du logiciel :

DROITS D'UTILISATION. Le client peut utiliser le logiciel sur tout type d'ordinateur. Il ne peut utiliser le logiciel ni en réseau ni sur plus d'un ordinateur. Le client ne peut désassembler, ni décompiler le produit, sauf autorisé par la législation en vigueur.

COPIES ET ADAPTATIONS. Le client peut effectuer des copies ou des adaptations de ce logiciel (a) pour archivage ou (b) si la copie ou l'adaptation est nécessaire à l'utilisation du logiciel avec un ordinateur, à condition que les copies ou adaptations ne soient utilisées d'aucune autre façon.

DROIT DE PROPRIETE. Le client ne possède aucun droit de propriété sur le logiciel, à l'exception de la propriété du support matériel. Le client reconnaît que le logiciel est protégé par les lois régissant le copyright. Le client reconnaît que le produit peut avoir été développé par un éditeur de logiciels tiers dont le nom est mentionné dans les informations fournies avec le logiciel relatives au copyright et qui sera habilité à tenir le client pour responsable de toute infraction aux copyrights ou violation du présent accord.

TRANSFERT DE LICENCE. Le client peut transférer ces droits d'utilisation à un tiers à condition d'opérer un transfert total et sous la réserve expresse que le bénéficiaire accepte les conditions d'utilisation du logiciel mentionnées dans le présent paragraphe. A compter de la date de transfert, le client reconnaît ne plus avoir de droit sur le logiciel et s'engage à détruire ses copies ou adaptations dudit logiciel ou à les remettre au bénéficiaire du transfert.

COMMERCIALISATION ET DISTRIBUTION. Le client ne peut pas, sans avoir obtenu l'accord préalable et écrit de HP, accorder sous licence le logiciel ni assurer la distribution de copies ou adaptations dudit logiciel à des tiers, que ce soit en transférant des supports matériels ou en utilisant des moyens de télécommunications quels qu'ils soient.

RESILIATION. Hewlett-Packard peut mettre fin à toute licence en cas de manquement du client à ses obligations, après mise en demeure effectuée par lettre recommandée avec accusé de réception, s'il n'est pas remédié audit manquement dans un délai de 30 jours.

MISES A JOUR ET NOUVELLES VERSIONS. Le client reconnaît que le logiciel ne contient pas de mise à jour ni de mise à niveau, disponibles auprès de HP dans le cadre d'un autre accord de licence.

CLAUSE D'EXPORTATION. En cas d'exportation ou de réexpédition du logiciel, copie ou adaptation, le client s'engage à obtenir toutes les licences et/ou autorisations américaines ou autres appropriées.

UTILISATION DU LOGICIEL AUX ETATS-UNIS. Si le logiciel est utilisé par les services du gouvernement des Etats-Unis, les droits d'utilisation, de duplication et de divulgation sont soumis aux restrictions mentionnées au sous-paragraphe (c)(1)(ii) de la clause "Rights in Technical Data and Computer Software" du DFARS 252.227-7013. Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 Etats-Unis. Les droits d'utilisation pour les services et administrations non liés au DOD sont réglementés par le FAR 52.227-19(c)(1,2).

(9 nov. 1998)

Notice

The information contained in this document is subject to change without notice. Hewlett-Packard makes no warranty of any kind with regard to this material, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. Hewlett-Packard shall not be liable for errors contained herein or for incidental or consequential damages in connection with the furnishing, performance, or use of this material. Hewlett-Packard assumes no responsibility for the use or reliability of its hardware or software on equipment that is not furnished by Hewlett-Packard or equipment for which it is not intended. This document contains proprietary information that is protected by copyright. All rights are reserved. No part of this document may be photocopied, reproduced, or translated to another language without the prior written consent of Hewlett-Packard Company.

Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows®, and Windows NT® are U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.

Hinweis

Inhaltliche Änderungen vorbehalten. Hewlett-Packard übernimmt keine Garantie welcher Art auch immer für diese Ausrüstung, einschließlich der (doch nicht begrenzt auf die) Qualitätsgarantie und die Garantie bezüglich Eignung für einen bestimmten Zweck. Hewlett-Packard haftet nicht für in dieser Dokumentation enthaltene Fehler oder für unbeabsichtigte oder indirekte Schäden in Verbindung mit der Lieferung, der Leistung oder der Benutzung der Ausrüstung. Hewlett-Packard übernimmt keine Haftung für den Betrieb oder die Zuverlässigkeit seiner Software, wenn diese auf Hardware benutzt wird, die nicht von Hewlett-Packard geliefert wurde. Dieses Dokument enthält proprietäre Informationen, die durch das Copyright geschützt sind. Alle Rechte vorbehalten. Dieses Dokument darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Hewlett-Packard Company weder ganz noch teilweise fotokopiert, reproduziert oder übersetzt werden.

Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows®, und Windows NT® sind in den USA eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation.

Avertissement

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis. Hewlett-Packard ne donne aucune garantie de quelque sorte que ce soit concernant, sans que ce soit limitatif, les garanties implicites de qualité commerciale de ce matériel, ou la bonne adaptation de celui-ci à un usage particulier. Hewlett-Packard n'est pas responsable des erreurs pouvant apparaître dans ce manuel et n'est pas non plus responsable des dommages directs ou indirects résultant de l'équipement, des performances et de l'utilisation de ce matériel. Hewlett-Packard ne saurait être tenu pour responsable de l'utilisation et de la fiabilité de son logiciel sur des matériels non fournis par Hewlett-Packard. Les informations contenues dans ce document sont originales et protégées par copyright. Tous droits réservés. L'acheteur s'interdit en conséquence de les photocopier, de les reproduire ou de les traduire dans toute autre langue, sauf accord préalable et écrit de Hewlett-Packard.

Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows®, et Windows NT® sont des marques déposées aux Etats-Unis de Microsoft Corporation.

Aviso

La información contenida en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso. Hewlett-Packard no ofrece ningún tipo de garantía con respecto a este material, incluyendo, pero sin limitarse a, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un fin determinado. Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna por los posibles errores contenidos o por los daños casuales o emergentes relacionados con el suministro, funcionamiento o uso de este material. Hewlett-Packard no asume responsabilidad alguna por el uso o fiabilidad de su software en equipos que no hayan sido fabricados por Hewlett-Packard. Este documento contiene información patentada, protegida por las leyes del copyright. Reservados todos los derechos. Ninguna parte de este documento puede ser fotocopiada, reproducida o traducida a otro idioma sin la autorización previa y por escrito de Hewlett-Packard Company. Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows®, y Windows NT® son marcas registradas de Microsoft Corporation en EE.UU.

Avviso

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a cambiamento senza preavviso. Hewlett-Packard non rilascia garanzie di alcun tipo riguardo a questo materiale, comprese le garanzie implicite di commerciabilità e di idoneità per uno scopo particolare. Hewlett-Packard non sarà ritenuta responsabile per errori contenuti in questo documento, né per danni accidentali o conseguenti alla fornitura, alle prestazioni o all'uso di questo materiale. Hewlett-Packard non si assume alcuna responsabilità riguardo all'uso o all'affidabilità del proprio software su apparecchiature di altri produttori. Questo documento contiene informazioni di proprietà protette da copyright. Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte di questo documento può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in un'altra lingua senza un precedente consenso scritto di Hewlett-Packard Company.

Microsoft®, MS®, MS-DOS®, Windows®, e Windows NT® sono marchi di Microsoft Corporation registrati negli Stati Uniti.

Hewlett-Packard France, 38053 Grenoble, Cedex 9 France
© 2000 Hewlett-Packard Company



Paper not bleached with chlorine

Part Number: D7519-90127

Printed in 06/00



D7519-90127